



Fond malých projektů INTERREG Česko - Polsko

Fundusz Małych Projektów INTERREG Czechy - Polska



Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Z historie CZ-PL fondu malých projektu / Z historii PL-CZ Funduszu Małych Projektów



- **Phare CBC 1999 - 2003**

Společný fond malých projektů
= grantové schéma: 10 % programu

- **Interreg IIIA 2004 - 2006**

Fond mikroprojektů
= opatření 2.2: 15 % programu

- **OP přeshraniční spolupráce 2007 - 2013**

Fond mikroprojektů
= oblast podpory 3.3: 20 % programu

- **Interreg V-A 2014 - 2020**

Fond mikroprojektů
= v prioritních osách 2,3,4: 20 % programu

- **Phare CBC 1999 - 2003**

Wspólny Fundusz Małych Projektów
= schemat grantowy: 10 % alokacji Programu

- **Interreg IIIA 2004 - 2006**

Fundusz Mikroprojektów
= działanie 2.2: 15 % alokacji Programu

- **PO Współpracy Transgranicznej 2007 - 2013:**

Fundusz Mikroprojektów
= obszar wsparcia 3.3: 20 % alokacji Programu

- **Interreg V-A 2014 - 2020**

Fundusz Mikroprojektów
= w osiach priorytetowych 2,3,4: 20 % alokacji Programu



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Alokace programu CZ-PL - historické srovnání

Alokacja Programu CZ-PL - porównanie historyczne

	Alokace Alokacja 2004-2006	Alokace Alokacja 2007-2013	Alokace Alokacja 2014-2020	Alokace Alokacja 2021-2027
	EUR	EUR	EUR	EUR
Program	16 500 000	219 460 000	226 221 710	178 870 000
Fond mikroprojektů Fundusz Mikroprojektów	2 475 000	43 891 869	45 244 343	35 774 101
Podíl FMP na Programu Udział FMP w Programie	15 %	20 %	20 %	20 %

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Rozdělení alokace Fondu malých projektů ČR - PL pro období 2021 - 2027

Podział alokacji Funduszu Małych Projektów CZ - PL na okres 2021 - 2027

CZ+PL	alokace alokacja 2021 - 2027
Nisa / Nysa	5 475 000,00
Glacensis / Glacensis	9 791 000,00
Praděd / Pradziad	7 857 000,00
Silesia / Silesia	5 534 000,00
Těšínské Slezsko/ Śląsk Cieszyński	4 457 000,00
Beskydy / Beskidy	2 660 101,60
Celkem / Łącznie CZ + PL	35 774 101,60

Interreg

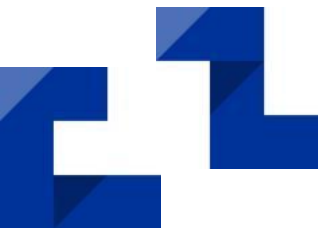
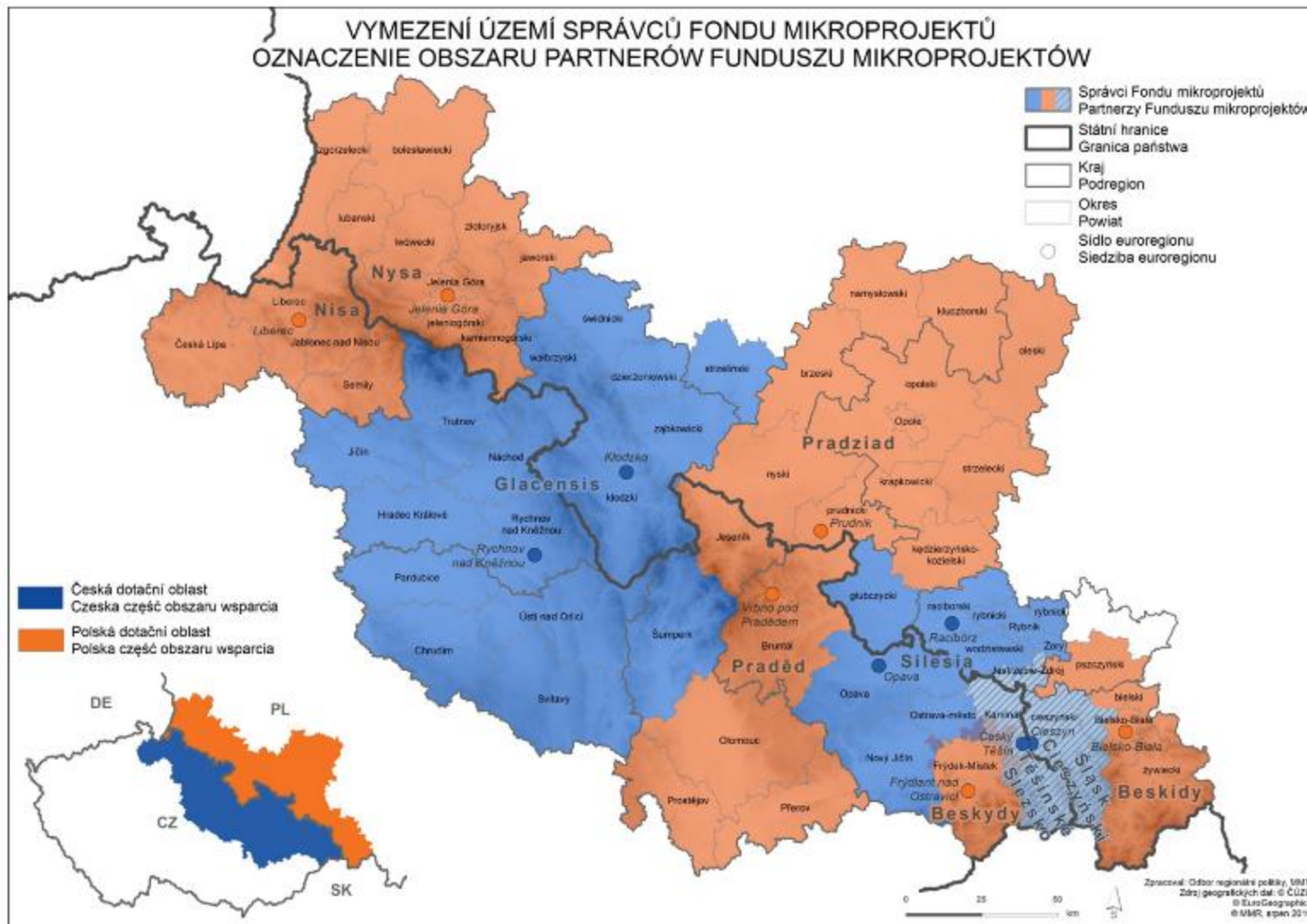


Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Programové území

Obszar wsparcia



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Fond malých projektů v Programové období 2021-2027

Fundusz Małych Projektów w okresie programowania 2021-2027

Správní území okresů (obcí) spadajících do působnosti Správce Euroregionu Těšínské Slezsko:

na české straně: NUTS III Moravskoslezského kraje – okres Karviná: Albrechtice, Bohumín, Český Těšín, Dětmorovice, Dolní Lutyně, Doubrava, Havířov, Horní Bludovice, Horní Suchá, Chotěbuz, Karviná, Orlová, Petrovice u Karviné, Petřvald, Rychvald, Stonava, Těrlicko a část okresu Frýdek-Místek: Bocanovice, Bukovec, Bystřice, Dolní Lomná, Hnojník, Horní Lomná, Horní Tošanovice, Hrádek, Hřava, Jablunkov, Komorní Lhotka, Košařiska, Milíkov, Mosty u Jablunkova, Návsí, Nýdek, Písečná, Písek, Ropice, Řeka, Smilovice, Strátež, Třanovice, Třinec, Vendryně, Vělopolí

na polské straně: Slezské vojvodství – část území NUTS III Rybnicki – Jastrzębie Zdrój, Godów, a část území NUTS III Bielski - Brenna, Chybie, Cieszyn, Dębowiec, Goleszów, Hażlach, Istebna, Jasienica, Jaworze, Skoczów, Strumień, Ustroń, Wiśla, Zebrzydowice

Obszar administracyjny powiatów (gmin) objętych działalnością Zarządzającego Euroregionu Śląsk Cieszyński:

po stronie polskiej: Województwo Śląskie - część obszaru NUTS III Rybnicki – Jastrzębie-Zdrój, Godów, oraz część obszaru NUTS III Bielski - Brenna, Chybie, Cieszyn, Dębowiec, Goleszów, Hażlach, Istebna, Jasienica, Jaworze, Skoczów, Strumień, Ustroń, Wiśla, Zebrzydowice

po stronie czeskiej: część obszaru NUTS III Kraju Morawskośląskiego – **(powiat) Karviná:** Albrechtice, Bohumín, Český Těšín, Dětmorovice, Dolní Lutyně, Doubrava, Havířov, Horní Bludovice, Horní Suchá, Chotěbuz, Karviná, Orlová, Petrovice u Karviné, Petřvald, Rychvald, Stonava, Těrlicko oraz **część okresu (powiatu) Frýdek-Místek:** Bocanovice, Bukovec, Bystřice, Dolní Lomná, Hnojník, Horní Lomná, Horní Tošanovice, Hrádek, Hřava, Jablunkov, Komorní Lhotka, Košařiska, Milíkov, Mosty u Jablunkova, Návsí, Nýdek, Písečná, Písek, Ropice, Řeka, Smilovice, Strátež, Třanovice, Třinec, Vendryně, Vělopolí

Fond malých projektů v Programové období 2021-2027

Fundusz Małych Projektów w okresie programowania 2021-2027

ÚZEMNÍ ZAMĚŘENÍ

- Projekt musí být, až na výjimky, realizován v programovém území.
- Malý projekt nebo jeho část se může uskutečňovat mimo programové území pouze za předpokladu, že:
 - předmětné aktivity byly uvedeny v žádosti jako aktivity realizované mimo programové území a schváleny euroregionálním řídicím výborem;
 - mají přeshraniční dopad a přispívají k cílům příslušného Fondu malých projektů.

ZASIĘG TERYTORIALNY

- Projekt, poza wyjątkami, musi być realizowany na obszarze programowania.
- Mały projekt lub jego część może być realizowany poza obszarem programowania tylko przy założeniu, że:
 - przedmiotowe działania zostały wskazane we wniosku jako działania realizowane poza obszarem programowania i zatwierdzone są przez Euroregionalny Komitet Sterujący;
 - mają wpływ transgraniczny i przyczyniają się do osiągnięcia celów właściwego Funduszu Małych Projektów.



Fond malých projektů v Programové období 2021-2027

Fundusz Małych Projektów w okresie programowania 2021-2027

Tematické zaměření bude vycházet ze strategií jednotlivých euroregionů – **ke stažení na stránkách správců**

- **P 2 (cestovní ruch) (SRiWR „Olza“)**

důraz na udržitelnost cestovního ruchu

- **P 4 (spolupráce institucí a obyvatel)**

budují důvěru mezi místními komunitami na obou stranách hranice

Cíl 4.1 - Zlepšení podmínek pro fungování a rozvoj přeshraniční spolupráce v dané tematické oblasti (SRiWR „Olza“)

Cíl 4.2 - Prohloubení přeshraničních vazeb obyvatel a institucí česko-polského pohraničí (RSTS)

Koncentracja tematyczna będzie wynikała ze strategii poszczególnych euroregionów - **dostępne do pobrania na stronach internetowych Zarządzających**

- **P 2 (turystyka) (SRiWR „Olza“)**

nacisk na zrównoważony rozwój turystyki

- **P 4 (współpraca instytucji i mieszkańców)**

budują zaufanie między społecznościami lokalnymi po obu stronach granicy

Cel 4.1 - Poprawa warunków funkcjonowania i rozwoju współpracy transgranicznej w danym tematycznym obszarze (SRiWR „Olza“)

Cel 4.2 - Pogłębianie więzi transgranicznych mieszkańców i instytucji pogranicza czesko-polskiego (RSTS)

TYPY MALÝCH PROJEKTŮ

TYPY MAŁYCH PROJEKTÓW

S VEDOUCÍM PARTNEREM (100 bodů)

- společná příprava
- společná realizace
- společný personál
- **společné financování**

Z PARTNEREM WIODĄCYM (100 punktów)

- **wspólne przygotowanie**
- **wspólna realizacja**
- **wspólny personel**
- **wspólne finansowanie**

SAMOSTATNĚ REALIZOVANÉ (80 bodů)

- společná příprava
- společná realizace
- společný personál

REALIZOWANE SAMODZIELNIE (80 punktów)

- **Wspólne przygotowanie**
- **wspólna realizacja**
- **wspólny personel**

Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

• Společná příprava projektu

- Do jaké míry je podíl partnerů na společné přípravě projektu projektové žádosti a jejích příloh (např. podíl úkolů jednotlivých partnerů, kvalita překladů, popis komunikace mezi partnery).
- Příprava projektové žádosti se všemi potřebnými přílohami
- Konzultace s Euroregion
- Podpis projektové žádosti

• Wspólne przygotowanie projektu

- W jakim stopniu udział partnerów we wspólnym przygotowaniu projektu wynika z treści wniosku projektowego i załączników (co jest odzwierciedlone np. w podziale zadań między partnerów, w jakości tłumaczenia, opisie komunikacji między partnerami).
- Przygotowanie wniosku projektowego wraz ze wszystkimi niezbędnymi załącznikami
- Konsultacje z Euroregionem
- Podpisanie wniosku projektowego



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

• Společná realizace projektu

- Do jaké míry popisuje projektová žádost koordinaci aktivit partnerů?
- Vyplývá z projektové žádosti aktivní podíl partnerů na činnostech partnerů z druhé strany hranice?
- Do jaké míry odpovídá charakteru projektu míra zapojení partnerů do realizace aktivit?

• Smlouva o projektu (změny projektu)

• Žádosti o platbu - platby partnerům

• Koordinace všech projektových činností

• Monitorování průběhu projektu (cíle, činnosti, indikátory)

• Společná propagace

• Wspólna realizacja projektu

- W jakim stopniu wniosek opisuje koordynację działań partnerów?
- Czy z wniosku projektowego wynika aktywny udział partnerów w działaniach partnerów z drugiej strony granicy?
- W jakim stopniu poziom zaangażowania partnerów w realizację działań odpowiada charakterowi projektu?

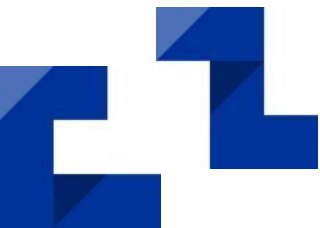
• Umowa o dofinansowanie projektu (zmiany projektu)

• Wnioski o płatność – płatności dla partnerów

• Koordynacja wszystkich działań projektowych

• Nadzór nad postępem prac w toku realizacji projektu (cele, działania, wskaźniki)

• Wspólna promocja



Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

- **Společný personál**

- Do jaké míry jsou aktivity v projektu zajišťovány přímo personálem partnerů?
- Do jaké míry je v žádosti vysvětlen způsob spolupráce personálu partnerů při realizaci projektu?

- **Wspólny personel**

- W jakim stopniu zadania w projekcie są wykonywane bezpośrednio przez własny personel partnerów?
- W jakim stopniu wniosek wyjaśnia sposób współpracy personelu partnerów przy realizacji projektu?

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

- **Společné financování projektu**
- splněno, pokud činí podíl partnera/ů z každého státu alespoň **10 % celkových způsobilých výdajů**
- **Wspólne finansowanie projektu**
- uważane jest za spełnione przy założeniu, że udział partnera/-ów z każdego kraju wynosi co najmniej **10 % całkowitych wydatków kwalifikowalnych**

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

Ukončení a udržitelnost projektu

- Dosažení plánovaných cílů, indikátorů
- Závěrečné žádosti o platbu - platby partnerům
- Udržitelnost projektu = výsledky projektu

Zakończenie projektu i jego trwałość

- Osiągnięcie zakładanych celów, wskaźników
- Wnioski o płatność końcową - płatności dla partnerów
- Trwałość projektu = rezultaty projektu



Tipy pro dobrou spolupráci

- Hledejte partnera, s kterým se vám bude dobře spolupracovat, s nimž nás spojuje společné téma
- Setkávejte se při přípravě i během realizace projektu
- Komunikujte spolu během přípravy i realizace projektu
- Učte se jazyk partnera
- Dosahované výsledky jsou lepší, než v případě aktivit realizovaných samostatně na jedné straně hranice.

KOMUNIKACE =

úspěch při dosahování cíle projektu

Wskazówki dotyczące dobrej współpracy

- Szukajcie partnera, z którym będzie się Wam dobrze współpracować, z którym łączy nas wspólny temat
- Spotykajcie się przy przygotowaniu i w trakcie realizacji projektu
- Komunikujcie się w trakcie przygotowania i realizacji projektu
- Uczcie się języka partnera
- Osiągane efekty są lepsze, niż w przypadku działań indywidualnych po jednej stronie granicy.

KOMUNIKACJA =

sukces w osiągnięciu celu projektu









Vhodný žadatel a partner


- Malé projekty musí být realizovány **alespoň jedním českým** projektovým partnerem a **alespoň jedním polským** projektovým partnerem.
- Pro podporu malého projektu **není rozhodující, zda má partner sídlo v programovém území**. Důležité je, aby malé **projekty** měly příznivý **dopad ve společném** programovém území.
- Vhodný žadatel malého projektu musí mít **právní subjektivitu**.
- Výjimkou jsou organizační složky bez právní subjektivity, které jsou složkami subjektů se sídlem mimo území působnosti příslušného Správce, ale na území příslušného Správce působí.

Kwalifikowalny wnioskodawca i partner









- Małe projekty muszą być realizowane przez **co najmniej jednego czeskiego** partnera projektu i **co najmniej jednego polskiego** partnera projektu.
- Dla dofinansowania małego projektu **nie jest decydujące, czy partner ma siedzibę na obszarze objętym programem**. Ważne jest, aby mały **projekt** miał korzystny **wpływ na wspólny obszar** programowania.
- Kwalifikowalny wnioskodawca małego projektu musi mieć **osobowość prawną**.
- Wyjątek stanowią jednostki organizacyjne bez osobowości prawnej, które są jednostkami instytucji mających siedzibę poza obszarem działania danego Zarządzającego, ale na terenie danego Zarządzającego prowadzą działalność.


Způsobilí příjemci

-  orgány veřejné správy, jejich svazky a sdružení
-  organizace zřizované a zakládáné orgány veřejné správy
-  nestátní neziskové organizace
-  Evropské seskupení pro územní spolupráci
-  vzdělávací instituce včetně vysokých škol
-  hospodářské a profesní komory, svazy a sdružení
-  církve a náboženské spolky
-  sociální družstva

 Podrobné informace o způsobilosti subjektů na české a polské straně najdete v přílohách č. 3 a 4 Příručky pro Žadatele.

Kwalifikowalni beneficjenci

-  władze publiczne, ich związki i stowarzyszenia
-  organizacje, podmioty, jednostki utworzone przez władze publiczne
-  organizacje pozarządowe
-  Europejskie Ugrupowania Współpracy Terytorialnej
-  instytucje edukacyjne (w tym uczelnie wyższe)
-  izby, stowarzyszenia, związki i organizacje samorządu gospodarczego i zawodowego
-  kościoły i związki wyznaniowe
-  spółdzielnie socjalne

 Szczegółowe informacje dotyczące kwalifikowalności podmiotów po stronie czeskiej i polskiej znajdują się w załącznikach nr 3 i 4 Podręcznika Wnioskodawcy.

Cílová skupina

- Projekt by měl mít dopad na cílové skupiny na obou stranách hranice. Cílová skupina je rozsáhlejší.
- Všechny prvky projektu by měly mít vliv na cílové skupiny na obou stranách hranice.
- Ve výjimečných situacích projekt může mít vliv na cílové skupiny na jedné straně hranice – v takovém případě aktivity jsou na jedné straně a cílové skupiny na straně druhé.
- Přínos aktivit pro cílové skupiny na druhé straně hranice určuje přeshraniční dopad (efekt) projektu.

Grupa docelowa

- Projekt powinien oddziaływać na grupy docelowe po obu stronach granicy. Grupa docelowa jest szersza.
- Wszystkie elementy projektu powinny oddziaływać na grupy docelowe po obu stronach granicy.
- W wyjątkowych sytuacjach projekt może mieć wpływ na grupy docelowe po jednej stronie granicy – w takim przypadku działania po jednej stronie a grupy docelowe po drugiej.
- Korzyści, które działania przynoszą grupom docelowym po drugiej stronie granicy, określają wpływ (efekt) transgraniczny projektu.

P.2 Cestovní ruch - cíle FMP

P.2 Turystyka - cele FMP

CÍLE:

1. Vytváření a rozvoj produktů cestovního ruchu, sdružování nabídek a propagace a posilování územních značek.
2. Využívání přírodního a kulturního dědictví, včetně průmyslového dědictví, ke zvyšování turistické atraktivity.
3. Posilování systému propagace, informací a řízení v cestovním ruchu.
4. Vytváření a rozvíjení informačních systémů pro řízení aktivit cestovního ruchu.
5. Rozvíjení zodpovědného turismu, který minimalizuje dopad cestovního ruchu na přírodní prostředí.
6. Posilování kompetencí lidských zdrojů souvisejících s cestovním ruchem a veřejnou správou.
7. Zlepšování kvality a dostupnosti turistické nabídky a infrastruktury.

CELE:

1. Kreowanie i rozwijanie produktów turystycznych, pakietowanie ofert oraz promowanie i wzmacnianie marek terytorialnych.
2. Wykorzystywanie walorów dziedzictwa przyrodniczo-kulturowego, w tym industrialnego do zwiększenia atrakcyjności turystycznej.
3. Wzmacnianie systemu promocji, informacji i zarządzania w turystyce.
4. Tworzenie i rozwijanie systemów informatycznych do zarządzania działalnością turystyczną.
5. Rozwijanie turystyki odpowiedzialnej, minimalizującej wpływ turystyki na środowisko naturalne.
6. Wzmacnianie kompetencji kadr związanych z branżą turystyczną i administracją publiczną.
7. Podnoszenie jakości i polepszanie dostępu do oferty i infrastruktury turystycznej.

P.2 Cestovní ruch - cíle FMP

8. Posilování dostupnosti a rozvoj infrastruktury využívané pro aktivity cestovního ruchu a služby cestovního ruchu.
9. Podpora rozvoje moderních technologií v marketingu cestovního ruchu.
10. Posilování přítomnosti kultury ve veřejném prostoru.
11. Posilování povědomí a budování místní a regionální identity.
12. Propagace, rozvoj, šíření a ochrana kulturního dědictví.
13. Využívání potenciálu kulturního dědictví ke zvýšení turistické atraktivity euroregionu.
14. Zachování místní a regionální identity s ohledem na tradice a moderní technologie.
15. Zlepšování kvality a dostupnosti kulturní nabídky a infrastruktury pro všestranný rozvoj obyvatelstva.

P.2 Turystyka - cele FMP

8. Wzmacnianie dostępności i rozwój infrastruktury wykorzystywanej na potrzeby działalności turystycznej i obsługi ruchu turystycznego.
9. Wspieranie rozwoju nowoczesnych technologii w marketingu turystycznym.
10. Wzmacnianie obecności kultury w przestrzeni publicznej.
11. Wzmacnianie świadomości oraz budowanie tożsamości lokalnej i regionalnej.
12. Promowanie, rozwijanie, upowszechnianie i ochrona dziedzictwa kulturowego.
13. Wykorzystywanie potencjału dziedzictwa kulturowego do zwiększenia atrakcyjności turystycznej Euroregionu.
14. Zachowanie lokalnej i regionalnej tożsamości z uwzględnieniem tradycji i nowoczesnych technologii.
15. Podnoszenie jakości i poprawa dostępu do oferty i infrastruktury kultury umożliwiającej wszechstronny rozwój mieszkańców.

P.4.1 Spolupráce institucí a obyvatel

CÍLE FMP:

1. Vytváření podmínek a nástrojů pro iniciování a rozvíjení přeshraničních veřejných služeb v různých oblastech spolupráce.
2. Vytváření společných koncepčních a strategických dokumentů, studií, plánovacích a dalších studií, které specifikují a formují jednotlivé přeshraniční funkční oblasti.

P.4.1 Współpraca instytucji i mieszkańców

CELE FMP:

1. Tworzenie warunków i narzędzi służących inicjowaniu i rozwijaniu transgranicznych usług publicznych w różnych dziedzinach współpracy.
2. Tworzenie wspólnych dokumentów koncepcyjno-strategicznych, opracowań studialnych, planistycznych i innych, które specyfikują poszczególne Transgraniczne Obszary Funkcjonalne i nadają im kształt.

P.4.1 Spolupráce institucí a obyvatel

CÍLE FMP:

1. Vytváření podmínek a nástrojů pro iniciování a rozvíjení přeshraničních veřejných služeb v různých oblastech spolupráce.

P.4.1 Współpraca instytucji i mieszkańców

CELE FMP:

1. Tworzenie warunków i narzędzi służących inicjowaniu i rozwijaniu transgranicznych usług publicznych w różnych dziedzinach współpracy.



Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



P.4.2 Spolupráce institucí a obyvatel

CÍLE FMP:

1. Posílení vzájemné důvěry a společné identity obyvatel euroregionu.
2. Překonání národnostních předsudků mezi obyvateli euroregionu.
3. Prohloubení spolupráce v oblasti kultury a sportu v euroregionu.
4. Posílení spolupráce výchovných a vzdělávacích institucí v euroregionu.
5. Zvýšení vícejazyčnosti obyvatel euroregionu.
6. Zprostředkování znalostí obyvatelům euroregionu a pochopení společné historie.
7. Posílení institucionální kapacity a rozvoj kooperací institucí v euroregionu.
8. Restart spolupráce po pandemii COVID.

P.4.2 Współpraca instytucji i mieszkańców

CELE FMP:

1. Wzmocnienie wzajemnego zaufania i wspólnej tożsamości mieszkańców euroregionu.
2. Przewyciężenie uprzedzeń narodowościowych wśród mieszkańców euroregionu.
3. Pogłębienie współpracy w dziedzinie kultury i sportu w euroregionie.
4. Wzmocnienie współpracy pomiędzy instytucjami wychowawczymi i edukacyjnymi w euroregionie.
5. Zwiększenie wielojęzyczności mieszkańców euroregionu.
6. Przekazanie wiedzy mieszkańcom euroregionu i zrozumienie wspólnej historii.
7. Wzmocnienie zdolności instytucjonalnych i rozwój współpracy instytucji w euroregionie.
8. Wznowienie współpracy po pandemii COVID.

Podporované aktivity (P.2.1) Cestovní ruch

Podporované aktivity:

1. Podpora vzniku nových, resp. rozvoj stávajících prvků cestovního ruchu

Podporovány jsou takové prvky cestovního ruchu, jejichž cílem je rozšířit, příp. propojit stávající nabídku turistických produktů v daném regionu.

Financovány mohou být následující aktivity:

- oprava, revitalizace a / nebo z přístupnosti hmotných památek,
- podpora rozvoje muzeí a expozic,
- rozvoj sítě cyklostezek/ cyklotras/ singltreků,
- rozvoj sítě vodáckých tras, pěších tras, hipostezek apod.,
- veřejná turistická infrastruktura,
- nemotné kulturní dědictví.

Wspierane działania (P.2.1) Turystyka

Wspierane typy działań:

1. Wsparcie przy tworzeniu nowych lub rozwój istniejących elementów turystyki

Wspierane są elementy turystyki, których celem jest rozwój lub łączenie istniejącej oferty produktów turystycznych w danym regionie.

Dofinansowanie będą mogły otrzymać następujące działania:

- naprawa, rewitalizacja i/lub udostępnienie zabytków materialnych,
- wsparcie rozwoju muzeów i wystaw,
- rozwój sieci ścieżek rowerowych/tras rowerowych/single tracków,
- rozwój sieci szlaków wodnych, pieszych i jeździeckich itp.,
- publiczna infrastruktura turystyczna,
- niematerialne dziedzictwo kulturowe.



Podporované aktivity (P.2.1) Cestovní ruch

Podporované aktivity:

2. Propojování a vytváření produktů cestovního ruchu a jejich propagace

Podporovány jsou takové aktivity, které pomohou upevnit povědomí potenciálních návštěvníků o česko-polském pohraničí jako společném turistickém regionu.

Financovány mohou být následující aktivity:

- navrhování a realizace společných koncepčních řešení pro rozvoj, propagaci (s akcentem na moderní a udržitelné formy) a využívání kulturního a přírodního dědictví,
- propojování a rozvoj stávajících produktů cestovního ruchu (např. vznik společné značky), případně aktivity spojené se vznikem nových přeshraničních produktů.

Wspierane działania (P.2.1) Turystyka

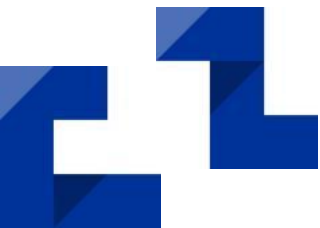
Wspierane typy działań:

2. Łączenie i tworzenie produktów turystycznych oraz ich promocja

Wspierane są takie działania, które pomogą wzmocnić wiedzę odwiedzających o pograniczu czesko-polskim i kształtować postrzeganie go jako wspólny region turystyczny.

Dofinansowanie będą mogły otrzymać następujące działania:

- tworzenie i realizacja wspólnych rozwiązań koncepcyjnych w zakresie rozwoju, promocji (z naciskiem na jej nowoczesne i zrównoważone formy) i wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego,
- łączenie i rozwijanie już istniejących produktów turystycznych (np. stworzenie wspólnej marki) lub działania związane z tworzeniem nowych transgranicznych produktów.



Podporované aktivity (P.2.1) Cestovní ruch

Podporované aktivity:

3. Podpora doprovodných aktivit souvisejících s rozvojem cestovního ruchu

Podporovány jsou aktivity související se snahou zmírnit negativní dopady cestovního ruchu nejen pro chráněná území a území v bezprostředních blízkostech ráňených území, ale taky pro místní obyvatele, žijící v turisticky exponovaných lokalitách.

Financovány mohou být následující aktivity:

- monitoring návštěvnosti,
- jazykové a odborné vzdělávání pracovníků v cestovním ruchu,
- výměnné stáže pracovníků v cestovním ruchu.

Wspierane działania (P.2.1) Turystyka

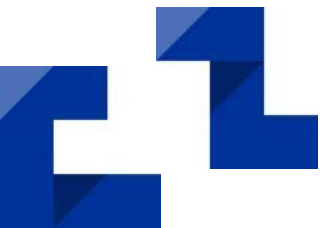
Wspierane typy działań:

3. Wsparcie działań towarzyszących związanych z rozwojem turystyki

Wspierane są działania związane ze złagodzeniem negatywnych skutków turystyki nie tylko dla obszarów chronionych i terenów znajdujących się w bezpośrednim sąsiedztwie obszarów chronionych, ale także dla mieszkańców pogranicza żyjących w eksponowanych turystycznie lokalizacjach.

Dofinansowanie będą mogły otrzymać następujące działania:

- monitorowanie liczby odwiedzin,
- szkolenia językowe i specjalistyczne szkolenia zawodowe pracowników w całym szeroko rozumianym sektorze turystycznym,
- wymienne stáže pracowników w całym szeroko rozumianym sektorze turystycznym.



Podporované aktivity (P.2.1) Cestovní ruch

Kromě toho bude v Euroregionu Těšínské Slezsko věnována zvláštní pozornost projektům podporujícím a rozvíjejícím systémová řešení v cestovním ruchu - programům certifikovaných turistických značek, certifikovaných informačních turistických center a programu INFOTUR založenému na realizaci aktivit, jejichž hlavním cílem je rozšíření turistické nabídky v česko-polském příhraničí a rozvoj a fungování turistického informačního systému.

Doporučujeme proto současné používání log (kromě povinných popsaných v příloze č. 12) i dalších log, tj. loga Euroregionu Těšínské Slezsko a výše uvedených certifikovaných turistických značek, programu INFOTUR a turistických informačních systémů.

Wspierane działania (P.2.1) Turystyka

Ponadto w Euroregionie Śląsk Cieszyński szczególnej uwadze będą poddawane projekty wspierające oraz rozwijające systemowe rozwiązania w turystyce programy certyfikowanych marek turystycznych, certyfikowanej informacji turystycznej i programu INFOTUR opierających się na wdrażaniu przedsięwzięć, których głównym celem jest poszerzenie oferty turystycznej na pograniczu polsko-czeskim oraz rozwoju i funkcjonowania systemu informacji turystycznej.

Tym samym zachęcamy do równoczesnego stosowania logotypów (poza obowiązkowymi opisanymi w załączniku nr 12) również dodatkowych tj. Znakiem Euroregionu Śląsk Cieszyński oraz wyżej wymienionych certyfikowanych marek turystycznych, programu INFOTUR oraz systemów informacji turystycznej.

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Podporované aktivity (P.2.1) Cestovní ruch

Zároveň připomínáme, že symbol EU (ve smyslu vlajka EU) jako součást logotypu programu musí být minimálně tak veliký, na výšku nebo šířku, jako jiná loga uvedená na povinném propagačním nástroji. Více informací na téma využívání logotypů viz. bod 5.5 Pravidla propagace pro žadatele, v příl. č. 12 a na webových stránkách <https://www.cz-pl.eu/logotyp-programu>. 3.1.1.2

Dále se důrazně doporučuje uplatňovat **plnou dvojjazyčnost na projektové produkty** pro ochranu práv národnostních menšin v souladu s Listinou základních práv Evropské unie/Rámcovou úmluvou o ochraně národnostních menšin.

Wspierane działania (P.2.1) Turystyka

Równocześnie przypominamy, że Symbol UE (rozumiany jako flaga UE) jako element logotypu programu musi mieć zawsze co najmniej taką samą wielkość, mierzoną na wysokość lub szerokość, jak wszystkie inne logotypy zastosowane na obowiązkowym narzędziu promocji. Więcej informacji na temat wykorzystania logotypów w pkt.5.5 Promocja Wytycznych dla Wnioskodawców, w zał. nr 12 oraz na stronie <https://www.cz-pl.eu/logotyp-programu>.

Ponadto zdecydowanie zaleca się stosować **pełną dwujęzyczność produktów projektów** dla ochrony praw mniejszości narodowych zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej/ Konwencją ramową o ochronie mniejszości narodowych.

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Wspierane działania (P.4.1) - **WSPÓŁPRACA INSTYTUCJI I MIESZKAŃCÓW**

Podporovány budou aktivity veřejné správy, které povedou ke zlepšení podmínek pro její fungování a rozvoj přeshraniční spolupráce v dané oblasti a umožní identifikovat konkrétní překážky a nalézt řešení problémů, které jsou pro obě strany hranice společné.

Subjekty veřejné správy **mohou spolu s partnery připravovat společné studie, koncepce a strategie, vyměňovat si informace, data a znalosti či realizovat další aktivity podobného charakteru.** Tyto projekty pomohou v odstraňování překážek a bariér v rozvoji území jak na úrovni celého pohraničí, tak také na lokální úrovni.

V rámci tohoto specifického cíle nebudou podporovány aktivity týkající se administrativních a právních překážek v oblasti IZS, ty jsou řešeny v rámci priority 1.

Wspierane będą działania administracji publicznej, które doprowadzą do poprawy warunków jej funkcjonowania oraz rozwoju współpracy transgranicznej w danym obszarze oraz pozwolą zidentyfikować konkretne przeszkody i znaleźć rozwiązania problemów, które są wspólne po obu stronach granicy.

Jednostki administracji publicznej **mogą przygotowywać wspólne opracowania, koncepcje i strategie, wymieniać informacje, dane i wiedzę lub prowadzić inne działania o podobnym charakterze.** Projekty te pomogą usunąć przeszkody i bariery rozwoju terytorialnego zarówno na całym pograniczu, jak i na poziomie lokalnym.

W ramach tego celu szczegółowego nie będą wspierane działania związane z barierami administracyjnymi i prawnymi w obszarze zintegrowanego systemu ratownictwa, które są uwzględnione w priorytecie 1.

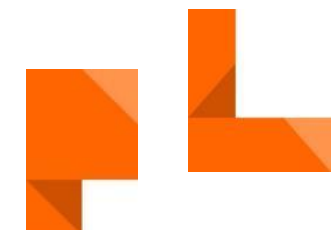


Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Wspierane działania (P.4.1) - **WSPÓŁPRACA INSTYTUCJI I MIESZKAŃCÓW**

V Euroregionu Těšínské Slezsko bude zvláštní pozornost věnována projektům:

1 | Zaměřeným na vytváření a rozvoj přeshraničních funkčních oblastí (PFO). Zohledněn bude mezisektorový přístup zohledňující nejen zapojení veřejných, soukromých a nevládních subjektů, ale také účast občanské společnosti, která by měla být v co největší míře využita právě pro vytváření a rozvoj přeshraničních funkčních oblastí v Euroregionu Těšínské Slezsko (příloha č. 12).

Projekt projde ověřovacím testem, pokud získá alespoň 9 z 11 bodů a žadatel podepíše prohlášení. Nedílnou součástí testu jsou „Základní doporučení pro vznik a rozvoj přeshraničních funkčních oblastí v Euroregionu Těšínské Slezsko“, která tvoří přílohu č. 1 Strategie rozvoje Euroregionu Těšínské Slezsko na období 2021-2027 (příloha č. 14).

W Euroregionie Śląsk Cieszyński szczególnej uwadze będą poddawane projekty:

1 | Ukierunkowane na rzecz tworzenia i rozwoju transgranicznych obszarów funkcjonalnych (TOF). Będzie brane pod uwagę, podejście międzysektorowe uwzględniające poza zaangażowaniem podmiotów publicznych, prywatnych i pozarządowych również udział społeczeństwa obywatelskiego, które powinno być jak najczęściej wykorzystywane właśnie na rzecz tworzenia i rozwoju transgranicznych obszarów funkcjonalnych w Euroregionie Śląsk Cieszyński (załącznik nr 12).

Projekt przechodzi test weryfikujący, gdy uzyska co najmniej 9 z 11 punktów, przy jednoczesnym podpisaniu oświadczenia przez wnioskodawcę. Integralną częścią testu są „Podstawowe zalecenia dotyczące tworzenia i rozwoju transgranicznych obszarów funkcjonalnych w Euroregionie Śląsk Cieszyński” stanowiące załącznik nr 1 do Strategii rozwoju Euroregionu Śląsk Cieszyński na lata 2021-2027 (załącznik nr 14).

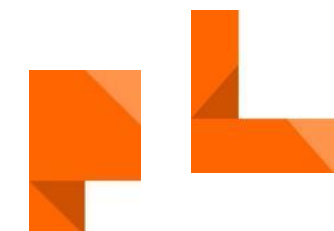
Wspierane działania (P.4.1) - **WSPÓŁPRACA INSTYTUCJI I MIESZKAŃCÓW**

2 | Vzhledem k povaze a specifičnosti přeshraničních veřejných služeb (PVS) by měly jednak vycházet z euroregionální strategie, zejména z aktivit obsažených v 10 definovaných tematických oblastech (kultura, sport, cestovní ruch, podnikání, vzdělávání, doprava, životní prostředí, zdraví, územní plánování, krizové řízení), jednak by měly být propojeny s oblastmi politiky uvedenými v tabulce 1 v příloze 1 strategie (příloha 13).

Projekt projde testem, pokud získá alespoň 7 z 12 bodů a žadatel podepíše prohlášení. Nedílnou součástí testu jsou „Základní doporučení pro vytváření přeshraničních veřejných služeb v Euroregionu Těšínské Slezsko“, která jsou přílohou č. 2 Strategie rozvoje Euroregionu Těšínské Slezsko na období 2021-2027. Na základě projektové žádosti bude posouzeno, zda a do jaké míry žadatelem navržený postup odpovídá výše uvedeným doporučením (příloha č. 15).

2 | Oddávající charakter i specifikou transgranicznych usług publicznych (TUP) powinny z jednej strony wynikać z euroregionalnej strategii, a zwłaszcza z działań wpisujących się w 10 zdefiniowanych obszarów tematycznych (kultura, sport, turystykę, przedsiębiorczość, szkolnictwo, transport, ochronę środowiska, ochronę zdrowia, planowanie przestrzenne, zarządzanie kryzysowe), natomiast z drugiej powinny być powiązane z obszarami polityki wskazanymi w tabeli 1 w zał. nr 1 do strategii (załącznik nr 13).

Projekt przechodzi test, gdy uzyska co najmniej 7 z 12 punktów, przy jednoczesnym podpisaniu oświadczenia przez wnioskodawcę. Integralną częścią testu są „Podstawowe zalecenia dotyczące tworzenia transgranicznych usług publicznych w Euroregionie Śląsk Cieszyński” stanowiące załącznik nr 2 do Strategii rozwoju Euroregionu Śląsk Cieszyński na lata 2021-2027. Na podstawie wniosku projektowego zostanie przeprowadzona ocena, czy i na ile proponowane przez wnioskodawcę podejście spełnia ww. zalecenia (załącznik nr 15).



Typy projektu (P.4.2)

1. **Projekty pro úzkou cílovou skupinu** – tzn. projekty u kterých je znám PŘEDEM počet účastníků (například workshop).
2. **Projekty pro širokou cílovou skupinu** – tzn. projekty u kterých není předem znám počet účastníků a jsou volně přístupné (například festival).
3. **Ostatní malé projekty** – svou povahou nespádají do bodů předchozích (studie, brožury, publikace).

Rodzaje projektów (P.4.2)

1. **Projekty dla wąskiej grupy docelowej** - tj. projekty, w których liczba uczestników jest znana z wyprzedzeniem (np. warsztaty).
2. **Projekty dla szerokiej grupy docelowej** - tj. projekty, w których liczba uczestników nie jest znana z wyprzedzeniem i są otwarte dla publiczności (np. festiwal).
3. **Inne małe projekty** - ze względu na swój charakter nie wchodzą w zakres poprzednich punktów (badania, broszury, publikacje).



Wspierane działania (P.4.2) - projekty dla wąskiej grupy docelowej

1. Sportovní aktivity a aktivity spolků

Tato kategorie je určena pro jednodenní i vícedenní aktivity bez přenocování. U sportovních aktivit jde především o různé sportovní setkání, soutěže, olympiády pro děti i dospělé. V případě aktivity spolků jde o společné aktivity např. kulturních a divadelních spolků, setkávání a výměny spolků, příp. místních samospráv a jimi zřizovaných organizací s cílem navázání spolupráce či výměny zkušeností apod.

2. Tábory a výměnné pobyty

Tato kategorie je určena pro vícedenní akce s přenocováním, např. dětské tábory, sportovní kempy. Aktivita výměnné pobyty zahrnuje např. studijní výjezdy dětí i dospělých, výměnné stáže a pobyty, výzkumné pobyty, výměnné pobyty učitelů apod.

3. Konference a workshopy

Tato kategorie je určena pro jednodenní či vícedenní akce (s přenocováním nebo bez), jejichž hlavní podstatou je konference nebo workshop, umělecké dílny a jejich výstupy. Nepatří sem úvodní či závěrečné konference malých projektů.

4. Poznávací/turistické zájezdy, výlety, exkurze

Tato kategorie je určena pro jednodenní či vícedenní akce (s přenocováním nebo bez) pro děti i dospělé zaměřené na poznávací aktivity, patří sem společné výlety za poznáním pohraničí, výlety za poznáním zajímavostí partnera, výlety seniorů, exkurze apod.

5. Výukové a vzdělávací akce

Tato kategorie je určena pro jednodenní či vícedenní akce zaměřené na výukové a vzdělávací akce pro děti i dospělé (s přenocováním nebo bez), tedy např. výukové aktivity pro děti, školení a besedy, jazykové či jiné vzdělávací kurzy, kurzy první pomoci, vzdělávací akce pro seniory apod.

1. Działania sportowe oraz działania związków i stowarzyszeń

Kategorie ta obejmuje jednodniowe i kilkudniowe działania bez noclegów. W przypadku działań sportowych są to różne spotkania sportowe, zawody, olimpiady dla dzieci i dorosłych. Działalność związków i stowarzyszeń obejmuje wspólne działania podejmowane np. przez stowarzyszenia kulturalne i teatralne, spotkania i wymianę związków i stowarzyszeń, a także lokalnych samorządów i powoływanych przez nie organizacji w celu nawiązania współpracy, wymiany doświadczeń itd.

2. Obozy i pobyty wymienne

Kategorie ta obejmuje kilkudniowe wydarzenia z noclegiem, np. obozy dla dzieci, obozy sportowe. Działanie dotyczące pobytów wymiennych obejmuje np. wyjazdy studyjne dzieci i dorosłych, staże i pobyty wymienne, pobyty badawcze, wymienne pobyty nauczycieli itp.

3. Konferencje i warsztaty

Kategorie ta obejmuje wydarzenia jednodniowe i kilkudniowe (z noclegiem lub bez), których głównym przedmiotem jest konferencja lub warsztaty, warsztaty artystyczne i ich efekty. Nie obejmuje to konferencji otwierających i zamykających mały projekt.

4. Wycieczki objazdowe/turystyczne, wyjazdy, zwiedzanie

Kategorie ta obejmuje wydarzenia jednodniowe i kilkudniowe (z noclegiem lub bez) dla dzieci i dorosłych dotyczące działań poznawczych. Do tej kategorii należą wspólne wycieczki, których celem jest poznawanie pogranicza, wyjazdy, których celem jest poznawanie atrakcji partnera, wycieczki seniorów, zwiedzanie itp.

5. Wydarzenia dydaktyczne i edukacyjne

Kategorie ta obejmuje wydarzenia jednodniowe i kilkudniowe dotyczące działań dydaktycznych i edukacyjnych dla dzieci i dorosłych (z noclegiem lub bez), czyli np. zajęcia edukacyjne dla dzieci, szkolenia i pogawędki, kursy językowe lub inne kursy edukacyjne, kursy pierwszej pomocy, wydarzenia edukacyjne dla seniorów itp.

Wspierane działania (P.4.2) - projekty dla szerokiej grupy docelowej

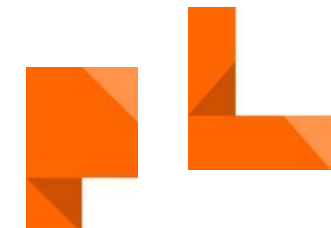
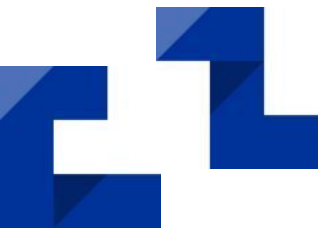
- **Malé projekty zaměřené na účast široké veřejnosti (akce pro veřejnost, u kterých není známý počet účastníků a jsou volně přístupné).**
- **Počet účastníků nelze stanovit předem a účast je možná i bez předchozího přihlášení.**
- **Akce v rámci projektu je nutno pomocí vhodných prostředků propagovat na veřejnosti v programovém území.**
- **Małe projekty skierowane do szerokiej grupy docelowej (wydarzenia dla publiczności, w przypadku których nie jest znana liczba uczestników i mają charakter otwarte).**
- **Liczba uczestników nie może być określona z góry, a udział jest możliwy także bez wcześniejszego zgłoszenia.**
- **Wydarzenie w ramach projektu musi być promowane wśród społeczeństwa na obszarze wsparcia za pomocą odpowiednich środków.**

Může se jednat o následující akce:

- festivaly a koncerty
- trhy a jarmarky
- dožínky
- veřejné slavnosti
- sportovní aktivity masového charakteru bez nutnosti registrace

Mogą to być następujące wydarzenia:

- festiwale i koncerty
- targi i jarmarki
- dożynki
- publiczne festyny
- działania sportowe o charakterze masowym bez konieczności rejestracji



Podporované aktivity (P.4.2) – ostatní malé projekty

Wspierane działania (P.4.2) – pozostałe małe projekty

- V rámci FMP mohou být realizovány i další malé projekty, které svou povahou nespádají pod projekty pro úzkou a širokou cílovou skupinu, a zároveň pokud takové projekty budou zapadat do zaměření a cílů daného FMP
- W ramach FMP mogą być realizowane także inne małe projekty, które ze względu na swój charakter nie wchodzą w zakres projektów dla wąskiej i szerokiej grupy docelowej, a jednocześnie, jeśli takie projekty wpisują się w obszar zainteresowania i cele FMP.

Může se jednat např. o studie, brožury nebo publikace.

Może to dotyczyć np. opracowań studyjnych, folderów lub publikacji.

ROZDÍLY MEZI 4.1 A 4.2:

4.1

- Hledání společných problémů a řešení na obou stranách hranice
- Pomoc při odstraňování překážek a bariér územního rozvoje
- Určeno především pro orgány veřejné správy

4.2

- Vytvoření kooperačních sítí institucí
- Rozvoj spolupráce
- Výměna zkušeností, dobrých praxi a know-how

RÓŻNICE MIĘDZY 4.1 A 4.2:

4.1

- Znalezienie problemów i rozwiązań wspólnych po obu stronach granicy
- Pomoc w usuwaniu przeszkód i bariér rozwoju terytorialnego
- Przeznaczony przede wszystkim dla organów administracji publicznej

4.2

- Tworzenie sieci współpracy instytucji
- Rozwój współpracy
- Przekazanie dobrych praktyk, doświadczeń, know-how



INDIKÁTORY VÝSTUPŮ A VÝSLEDKŮ

- Cílové hodnoty zvolených indikátorů musí být v každém malém projektu stanoveny realisticky vzhledem k zaměření malého projektu.
- Cílové hodnoty uvedené v projektové žádosti **indikátorů jsou závazné.**
- Je nutné, aby všechny realizované malé projekty vykazovaly dosažené hodnoty výstupových i výsledkových indikátorů.
- Na základě předloženého závěrečného dokladování **Správce FMP zkontroluje, zda byly v projektu dosaženy uvedené hodnoty indikátorů.**

WSKAŹNIKI PRODUKTU I REZULTATU

- Wartości docelowe wybranych wskaźników należy ustalić realistycznie w każdym małym projekcie, biorąc pod uwagę cel małego projektu.
- Podane we wniosku projektowym **wartości wskaźników są wiążące.**
- Konieczne jest, aby wszystkie realizowane małe projekty pokazywały osiągnięte wartości wskaźników produktu i rezultatu.
- Na podstawie przesłanego rozliczenia końcowego **Zarządzający FMP sprawdzi, czy w projekcie osiągnięto wskazane wartości wskaźników.**

V prioritě 2 musí žadatel v projektové žádosti zvolit minimálně jeden z následujících indikátorů výstupu:

- Počet podpořených lokalit v oblasti kultury a cestovního ruchu
- Podpořená specializovaná cyklistická infrastruktura
- Délka vybudovaných cyklotras, vodáckých tras, hipostezek a pěších stezek
- Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce
- Účast na společných programech odborné přípravy

Dla Priorytetu 2 we wniosku projektowym wnioskodawca jest zobowiązany do wybrania co najmniej jednego z następujących wskaźników produktu:

- Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem
- Wspierana infrastruktura rowerowa
- Długość wybudowanych tras rowerowych, szlaków wodnych, szlaków konnych i turystycznych
- Organizacje współpracujące ponad granicami
- Uczestnictwo we wspólnych programach szkoleniowych

V prioritě 2 musí žadatel v projektové žádosti zvolit minimálně jeden z následujících indikátorů výsledku:


- Počet osob se zvýšeným povědomím o podpořených turistických produktech
- Počet návštěvníků podpořených lokalit v oblasti kultury a cestovního ruchu
- Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu
- Dokončené společné programy odborné přípravy

Dla Priorytetu 2 we wniosku projektowym wnioskodawca jest zobowiązany do wybrania co najmniej jednego z następujących wskaźników rezultatu:

- Liczba osób o zwiększonej świadomości wspieranych produktów turystycznych
- Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem
- Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu
- Liczba osób kończących wspólne programy szkoleniowe



2 TURYSTYKA	PRODUKTY					REZULTATY			
	RCO77/912001: Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem	RCO58/761101: Wspierana infrastruktura rowerowa	762012: Długość wybudowanych tras rowerowych, szlaków wodnych, szlaków konnych i turystycznych	RCO87/917001: Organizacje współpracujące ponad granicami	RCO85/666002: Uczestnictwo we wspólnych programach szkoleniowych	910061: Liczba osób o zwiększonej świadomości wspieranych produktów turystycznych	RCR77/910052: Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem	RCR84/917201: Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	RCR81/915401: Liczba osób kończących wspólne programy szkoleniowe
1. Wsparcie przy tworzeniu nowych lub rozwój istniejących elementów turystyki (w szczególności infrastruktury)									
a) naprawa, rewitalizacja i/lub udostępnienie zabytków materialnych									
b) wsparcie rozwoju muzeów i wystaw									
c) rozwój sieci ścieżek rowerowych/tras rowerowych/single tracków									
c1) rozwój sieci ścieżek rowerowych oraz single tracków									
c2) rozwój sieci tras rowerowych									
d) rozwój sieci szlaków wodnych, pieszych i jeździeckich itp.									
e) publiczna infrastruktura turystyczna									
f) niematerialne dziedzictwo kulturowe									
2. Łączenie i tworzenie produktów turystycznych oraz ich promocja (marka turystyczna)									
3. Wsparcie działań towarzyszących związanych z rozwojem turystyki (monitorowanie liczby odwiedzin, szkolenia oraz wymienne staże pracowników)									

 wskaźnik do wyboru



2 Cestovní ruch

	VÝSTUPY					VÝSLEDKY			
	RCO77/912001: Počet podpořených kulturních a turistických míst	RCO58/761101: Podpořená specializovaná cyklistická infrastruktura	762012: Délka vybudovaných cyklotras, vodáckých tras, hiposteze a pěších stezek	RCO87/917001: Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce	RCO85/666002: Účast na společných programech odborné přípravy	910061: Počet osob se zvýšeným povědomím o podpořených turistických produktech	RCR77/910052: Návštěvníci podpořených kulturních a turistických míst	RCR84/917201: Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu	RCR81/915401: Společné programy odborné přípravy
1. Podpora vzniku nových, resp. rozvoj stávajících prvků cestovního ruchu (zejména infrastruktura)									
a) oprava, revitalizace a / nebo zpřístupnění hmotných památek									
b) podpora rozvoje muzeí a expozic									
c) rozvoj sítě cyklostezek / cyklotras / singltreků									
c1) rozvoj sítě cyklostezek a singltreků									
c2) rozvoj sítě cyklotras									
d) rozvoj sítě vodáckých tras, pěších tras, hiposteze, apod.									
e) veřejná turistická infrastruktura									
f) nemotné kulturní dědictví									
2. Propojování a vytváření produktů cestovního ruchu a jejich propagace (destinační management)									
3. Podpora doprovodných aktivit souvisejících s rozvojem cestovního ruchu (monitoring návštěvnosti, vzdělávání a výměnné stáže pracovníků)									



 volitelný ukazatel

4 WSPÓŁPRACA

	PRODUKTY				REZULTATY		
	RCO87/917001: Organizacje współpracujące ponad granicami	RCO83/915001: Wspólnie opracowane strategie i plany działania	RCO81/914101: Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych	organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne	RCR84/917201: Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	RCR104/915301: Rozwiązania przyjęte lub rozszerzone przez organizacje	918201: Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne po zakończeniu projektu
4.1 Współpraca administracji publicznej							
4.2 Pogłębianie więzi transgranicznych mieszkańców i instytucji pogranicza czesko-polskiego							
1. Wsparcie współpracy instytucji							
2. Projekty typu „people to people”							

 wskaźnik do wyboru
 obowiązkowy wskaźnik

4 Spolupráce	VÝSTUPY				VÝSLEDKY		
	RCO87/917001: Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce	RCO83/915001: Společně vypracované strategie a akční plány	RCO81/914101: Účast na společných přeshraničních akcích	RCO115/914001: Společně organizované přeshraniční veřejné akce	RCR84/917201: Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu	RCR104/915301: Řešení přijatá nebo rozvíjená organizacemi	918201: Společně organizované přeshraniční veřejné události po dokončení projektu
4.1 Spolupráce veřejné správy							
4.2 Prohloubení přeshraničních vazeb obyvatel a institucí česko-polského pohraničí							
1. Podpora spolupráce institucí							
2. Projekty typu people to people							

 volitelný ukazatel
 povinný ukazatel

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Indikátory výstupu a výsledku / Wskaźniki produktu i rezultatu

INDIKÁTORY / WSKAŹNIKI		VÝSTUPU / PRODUKTU			VÝSLEDKU / REZULTATU	
<p>Priorita 4.2. Prohloubení přeshraničních vazeb obyvatel a institucí česko-polského příhraničí /</p> <p>Priorytet 4.2. Pogłębianie transgranicznych powiązań między ludźmi i instytucjami na czesko-polskim pograniczu</p>		<p>917001/RCO87 Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce / Organizacje współpracujące ponad granicami (tj. liczba partnerów projektu)</p>	<p>914101/RCO81 Účast na společných přeshraničních akcích / Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych (tj. liczba udziału)</p>	<p>914001/RCO115 Společně organizované přeshraniční veřejné akce / Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne (tj. liczba zrealizovaných działań)</p>	<p>917201/RCR84 Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu / Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu</p>	<p>918201 Společně organizované přeshraniční veřejné události po dokončení projektu / Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne po zakończeniu projektu</p>
1.	pro úzkou cílovou skupinu (metoda jednotkových cen) / dla wąskiej grupy docelowej (metoda ceny jednostkowej)	X	X		X	
2.	pro širokou cílovou skupinu (metoda návrhu rozpočtu) / dla szerokiej grupy docelowej (metoda propozycji budżetu)	X		X	X	X
3.	ostatní malé projekty (metoda návrhu rozpočtu) / inne małe projekty (metoda propozycji budżetu)	X			X	

Monitorovací systém

- **Nový monitorovací systém** pro předkládání malých projektů, jehož cílem je **výrazně zjednodušit formulář** projektové žádosti.
- **Formulář** projektové žádosti obsahují **pouze nezbytné informace** (identifikace žadatele a projektového partnera, harmonogram realizace, zdroje financování, popis aktivit, cílů a indikátorů projektu).

System monitorujący

- **Nowy system monitorowania** składania małych projektów, którego celem jest **znaczne uproszczenie formularza** wniosku projektowego.
- **Formularz** wniosku projektowego **zawiera tylko niezbędne informacje** (dane identyfikacyjne wnioskodawcy i partnera projektu, harmonogram realizacji, źródła finansowania, opis działań, cele i wskaźniki projektu).

Předložení žádosti

- ✓ Žadatel podává žádost o poskytnutí dotace územně příslušnému Správci FMP na standardizovaném formuláři vyplněném **v obou jazykových mutacích**.
- ✓ V projektové žádosti je třeba vyplnit všechny nezbytné údaje.
- ✓ Žádost je poté finalizována, následně je třeba projektovou žádost exportovat do PDF. Verzi v PDF je nutné **elektronicky podepsat** a poté podepsanou vložit jako přílohu do systému.
- ✓ Tím je žádost podána u Správce Fondu. Toto podání žádosti u Správce se považuje za zaevidování projektové žádosti.

<http://fmp.cz-pl.eu>

Składanie wniosku

- ✓ Wnioskodawca składa wniosek o dofinansowanie do właściwego terytorialnie Zarządzającego FMP na zestandaryzowanym formularzu wypełnionym **w obu językach**.
- ✓ We wniosku o dofinansowanie projektu należy wypełnić wszystkie niezbędne informacje.
- ✓ Następnie wniosek jest finalizowany, po czym należy go wyeksportować do pliku PDF. Wersję PDF należy **podpisać elektronicznie**, a następnie podpisaną wgrać do systemu jako załącznik.
- ✓ W ten sposób wniosek jest złożony u Zarządzającego Funduszem. Takie złożenie wniosku u Zarządzającego uważa się za zaevidencjonowanie wniosku projektowego.

<http://fmp.cz-pl.eu>

Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Kontrola formálních náležitostí a přijatelnosti

Kontrola wymogów formalnych i kwalifikowalności

- ✓ Spolu s žádostí o podporu je třeba doložit veškeré povinné přílohy.
- ✓ V případě neúplnosti nebo jiných nesrovnalostí v žádosti vyzve Správce žadatele k doplnění žádosti o podporu.
- ✓ **Žádost o podporu může být vrácena k doplnění dvakrát.**
- ✓ Žadatel má na první doplnění žádosti o podporu **10 pracovních dnů** a na druhé doplnění **5 pracovních dní**.
- ✓ Wraz z wnioskiem o dofinansowanie należy złożyć wszystkie obowiązkowe załączniki.
- ✓ W przypadku niekompletności lub innych nieprawidłowości we wniosku, Zarządzający wezwie wnioskodawcę do uzupełnienia wniosku o dofinansowanie.
- ✓ **Wniosek o dofinansowanie może być zwrócony do uzupełnienia dwa razy.**
- ✓ Wnioskodawca ma **10 dni roboczych** na pierwsze uzupełnienie wniosku o dofinansowanie i **5 dni roboczych** na drugie uzupełnienie wniosku.



Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Hodnocení malých projektů a schvalování malých projektů

Ocena małych projektów i zatwierdzanie małych projektów

Hodnocení malých projektů

Po kontrole formálních náležitostí a přijatelnosti jsou u malých projektů hodnoceny finanční a věcné kvality a přeshraniční spolupráce a přeshraniční dopad malých projektů.

Schvalování malých projektů

Ohodnocené žádosti na malé projekty jsou předloženy Euroregionálnímu řídicímu výboru.

Po rozhodnutí EŘV udělit dotaci bude Správcem Konečnému uživateli navržena Smlouva o financování malého projektu z FMP.

Ve Smlouvě o financování malého projektu z FMP jsou stanoveny podmínky, za jakých bude malý projekt realizován.

Ocena małych projektów

Po przeprowadzeniu kontroli wymogów formalnych i kwalifikowalności oceniania jest jakość finansowa i merytoryczna oraz współpraca transgraniczna i wpływ transgraniczny małych projektów.

Zatwierdzanie małych projektów

Ocenione wnioski o dofinansowanie małych projektów są składane Euroregionalnemu Komitetowi Sterującemu.

Po decyzji EKS o przyznaniu dofinansowania, Zarządzający proponuje beneficjentowi małego projektu umowę o dofinansowanie małego projektu z FMP.

Umowa o finansowaniu małego projektu z FMP określa warunki, na jakich mały projekt będzie realizowany.



Výzva V: Termíny P.2

1.09.2025 spuštění V výzvy a příjmu projektových žádostí pro **Prioritu 2**.

31.01.2026 termín pro předkládání projektových záměrů, které mohou být schvalovány na V. zasedání Euroregionálního řídicího výboru.

05.2026 termín zasedání Euroregionálního řídicího výboru (EŘV).

Nabór V: Terminy P.2

1.09.2025 rozpoczęcie V naboru i przyjmowania wniosków projektowych w **Priorytecie 2**.

31.01.2026 termin składania wniosków projektowych, które mogą zostać zatwierdzone na V. posiedzeniu Euroregionalnego Komitetu Sterującego.

05.2026 data posiedzenia Euroregionalnego Komitetu Sterującego (EKS).



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Výzva V: Termíny P.4.2

01.07.2025 spuštění V výzvy a příjmu projektových žádostí pro **Prioritu 4.2.**

31.01.2026 termín pro předkládání projektových záměrů, které mohou být schvalovány na V. zasedání Euroregionálního řídicího výboru.

05.2026 termín zasedání Euroregionálního řídicího výboru (EŘV).

Nabór V: Terminy P.4.2

01.07.2025 rozpoczęcie V naboru i przyjmowania wniosków projektowych w **Priorytecie 4.2.**

31.01.2026 termin składania wniosków projektowych, które mogą zostać zatwierdzone na V. posiedzeniu Euroregionalnego Komitetu Sterującego.

05.2026 data posiedzenia Euroregionalnego Komitetu Sterującego (EKS).

Výzva V: Termíny P.4.1

7.10.2025 spuštění V výzvy a příjmu projektových žádostí pro **Prioritu 4.1.**

31.01.2026 termín pro předkládání projektových záměrů, které mohou být schvalovány na IV. zasedání Euroregionálního řídicího výboru.

05.2026 termín zasedání Euroregionálního řídicího výboru (EŘV).

Nabór V: Terminy P.4.1

7.10.2025 rozpoczęcie V naboru i przyjmowania wniosków projektowych w **Priorytecie 4.1.**

31.01.2026 termin składania wniosków projektowych, które mogą zostać zatwierdzone na IV. posiedzeniu Euroregionalnego Komitetu Sterującego.

05.2026 data posiedzenia Euroregionalnego Komitetu Sterującego (EKS).

Výzva: Termíny

Nabór: Termíny

A dále pravděpodobně v půlročních intervalech

Następnie prawdopodobnie w odstępach półrocznych

Doba trvání malého projektu je **zpravidla do 12 měsíců**, v odůvodněných případech 18 měsíců, může být ale výrazně kratší

Czas trwania małego projektu wynosi zazwyczaj **do 12 miesięcy**, w uzasadnionych przypadkach 18 miesięcy, ale może być znacznie krótszy



Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską

PUBLICITA

Poskytnutí dotace z Programu = publicita projektu

- Vedoucí partner zajišťuje celkovou koordinaci publicity pro projekt na obou stranách hranice.
- Pokud projekt obdrží dotaci z programu, projektoví partneři zajistí, aby byla veřejnost i subjekty účastníci se projektu, o této dotaci informováni.
- Na dokumentech a komunikačních materiálech určených pro širokou veřejnost nebo účastníky projektu musí být patrné, že projekt byl podpořen z EU, z programu Interreg.
- Neplnění pravidel pro správné zajištění publicity projektu může vést k sankci v podobě nevyplacení části dotace.

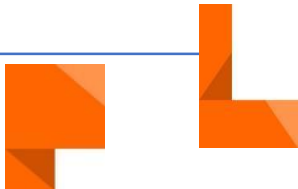
Více informací o používání logotypu na webu
<https://www.cz-pl.eu/logotyp-programu>

PROMOCJA

Przyznane dofinansowania z programu = promocja projektu

- Partner Wiodący zapewnia ogólną koordynację promocji projektu po obu stronach granicy.
- Partnerzy projektu zapewniają, aby społeczeństwo i podmioty uczestniczące w projekcie były informowane o dofinansowaniu projektu.
- Dokumenty i materiały komunikacyjne przeznaczone dla ogółu społeczeństwa lub uczestników projektu muszą wskazywać na to, że projekt został dofinansowany z EU, z programu Interreg
- Brak spełnienia zasad właściwego zapewnienia promocji, może skutkować sankcją w postaci niewypłacenia części dofinansowania.

Więcej informacji na temat wykorzystania logotypów na stronie
<https://www.cz-pl.eu/logotyp-programu>



Povinné logo - logo Interreg:



Obowiązkowe logo - logo Interreg:



Nepovinné logo – logo programu:

Nieobowiązkowe logo - logo programu:



MONITOROVACÍ NÁVŠTĚVY

- ✓ Každý příjemce malého projektu (žadatel/příjemce malého projektu) **musí předem informovat Správce o každé aktivitě pořádané v rámci realizace malého projektu**, tj. pozvat Správce na akci tak, aby měl Správce možnost se akce účastnit formou monitorovací návštěvy.
- ✓ Pro splnění této povinnosti musí žadatel/příjemce malého projektu poslat pozvánku minimálně **10 pracovních dnů před akcí**.

WIZYTY MONITORUJĄCE

- ✓ Každý beneficjent malého projektu (wnioskodawca / beneficjent malého projektu) **jest zobowiązany do informowania Zarządzającego** z wyprzedzeniem **o każdym działaniu organizowanym w ramach realizacji malého projektu**, tj. do zaproszenia Zarządzającego na wydarzenie, tak aby Zarządzający miał możliwość uczestniczenia w wydarzeniu w formie wizyty monitorującej.
- ✓ Aby wypełnić ten obowiązek, wnioskodawca/beneficjent malého projektu musi wysłać zaproszenie co najmniej **10 dni roboczych przed wydarzeniem**.

PROBÍHAJÍ ZMĚNY

- Jakékoliv změny v malém projektu, ke kterým v průběhu realizace dojde, musí příjemce bezodkladně, nejpozději do **7 kalendářních dní**, oznámit Správci.
- V případě závažných změn ovlivňujících cíle malého projektu, měnících jeho charakter, strukturu nebo rozsah ukazatelů musí změnu projektu schválit EŘV.
- Podle typu změny malého projektu Správce rozhodne o následném postupu řešení.
- Schválené podstatné změny malého projektu budou v případě schválení potvrzeny formou podpisu dodatku ke smlouvě o financování malého projektu.
- Popis změn musí být uveden v Závěrečné zprávě za malý projekt, kterou vyhotovuje příjemce po ukončení malého projektu.

ZMIANY W PROJEKCIE

- Wszelkie zmiany w małym projekcie, które wystąpią w trakcie realizacji, beneficjent musi zgłosić Zarządzającemu niezwłocznie, nie później niż w ciągu **7 dni kalendarzowych**.
- W przypadku istotnych zmian wpływających na cele małego projektu, zmieniających jego charakter, strukturę lub zakres wskaźników, zmiana projektu musi zostać zatwierdzona przez EKS.
- W zależności od rodzaju zmiany w małym projekcie, Zarządzający FMP zadecyduje o dalszym sposobie postępowania.
- Zatwierdzone istotne zmiany w małym projekcie, o ile zostaną zatwierdzone, zostaną potwierdzone w drodze podpisania aneksu do umowy o dofinansowanie małego projektu.
- Opis zmian musi zostać zawarty w Raporcie końcowym dla małego projektu, który jest sporządzany przez beneficjenta po zakończeniu realizacji małego projektu.

Udržitelnost

Trwałość

Udržitelnost

Správce ve své působnosti může určit, kteří příjemci budou mít povinnost předkládat Správci Roční zprávy o udržitelnosti malého projektu pro dobu pěti let od jeho proplacení (zpravidla malé projekty s vyššími náklady na nákup vybavení). Tato informace bude uvedena ve Smlouvě o financování.

Doporučení

Dobře popsat v projektové žádosti jak budou partneři spolupracovat po dobu 5 let po obdržení platby – může se jednat o odlišné aktivity, s jiným charakterem apod. Doporučujeme i proto, že popis udržitelnosti je hodnocen experty až 8 body při hodnocení projektu.

Trwałość

Zarządzający, w ramach swoich kompetencji, może określić, którzy beneficjenci będą zobowiązani do składania Zarządzającemu raportów rocznych z trwałości małego projektu przez okres pięciu lat po jego zrefundowaniu (z reguły małe projekty o wyższych kosztach zakupu wyposażenia). Informacja ta zostanie zawarta w umowie o dofinansowanie.

Rekomendacja

Dobrze opisać we wniosku projektowym, w jaki sposób partnerzy będą współpracować przez okres 5 lat po otrzymaniu płatności - mogą to być różne działania, o różnym charakterze itp. Jest to również zalecane, ponieważ opis trwałości jest oceniany przez ekspertów do 8 punktów w ocenie projektu.



Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



SMĚRNICE PRO ŽADATELE FMP

Směrnice pro žadatele stanovuje metodické postupy pro přípravu projektových žádostí a obsahuje relevantní informace, které by měl znát žadatel o dotaci z Fondu malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce programu INTERREG Česko – Polsko 2021-2027

<https://www.irsts.cz/fond-malych-projektu-2023/>

WYTYCZNE DLA WNIOSKODAWCÓW FMP

Wytyczne dla Wnioskodawców określają procedury metodyczne dotyczące przygotowania wniosków projektowych oraz zawierają najważniejsze informacje, które powinien znać wnioskodawca aplikujący o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów w ramach Programu współpracy transgranicznej INTERREG Czechy – Polska 2021-2027

<https://www.interreg.olza.pl/dokumenty>



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Linky / Linki

CZ linky

www.irsts.cz

<https://irsts.cz/fond-malych-projektu-2023/>

www.euroregio-teschinensis.eu

www.cz-pl.eu

<http://fmp.cz-pl.eu>

PL linki

www.olza.pl

<https://interreg.olza.pl/>

www.euroregio-teschinensis.eu

www.cz-pl.eu

<http://fmp.cz-pl.eu>



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Kontakty



Regionální sdružení Těšínské Slezsko, z. s.

Hlavní 147/1a, Český Těšín 737 01
Česká republika

tel.: +420 558 711 474

www.irsts.cz, e-mail: irsts@irsts.cz



Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej "Olza"

43-400 Cieszyn, Rynek 18
Polska

tel.: +48 33 857 87 20

www.olza.pl, e-mail: biuro@olza.pl

Interreg

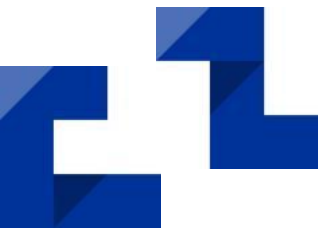


Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



EUROREGION TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO ŚLĄSK CIESZYŃSKI



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Financování malých projektů

Finansowanie małych projektów



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



Základní parametry Fondu malých projektů

Podstawowe parametry Funduszu Małych Projektów

Finanční rozsah malých projektů

- **P2 (cestovní ruch)**
 - 2.000 – 30 000/40.000,- EUR u samostatného projektu
 - 4.000 – 60 000/80.000,- EUR u projektu s vedoucím partnerem
- **P4 (spolupráce institucí a obyvatel)**
 - 1.000 - 30.000,- EUR u samostatného projektu
 - 2.000 - 60.000,- EUR u projektu s vedoucím partnerem
- Společné financování je splněno za předpokladu, že **podíl partnera/rů z druhého státu je ve výši min. 10 %** z celkových způsobilých výdajů projektu
- **Výše dotace: max. 80 %** (20 % vlastní zdroje žadatele)

Zakres finansowy małych projektów

- **P2 (turystyka)**
 - 2 000 – 30 000/40 000 EUR na samodzielny projekt
 - 4 000 – 60 000/80 000 EUR na projekt z partnerem wiodącym
- **P4 (współpraca instytucji i mieszkańców)**
 - 1 000 - 30 000 EUR na samodzielny projekt
 - 2 000 - 60 000 EUR na projekt z partnerem wiodącym
- Wspólne finansowanie uważane jest za spełnione przy założeniu, że **udział partnera/-ów z drugiego kraju wynosi co najmniej 10 %** całkowitych wydatków kwalifikowalnych projektu
- **Wielkość dofinansowania: maks. 80 %** (20% środków własnych wnioskodawcy)

Financování malých projektů

Finansowanie małych projektów

- Pro české příjemce malých projektů není spolufinancování ze státního rozpočtu.
- Celkový rozpočet projektu nesmí přesáhnout dvojnásobek maximální výše dotace.
- Pouze polští příjemci
 - Výše spolufinancování ze státního rozpočtu (pouze polští příjemci – nevládní organizace/NNO): maximálně 10 %
 - Vlastní prostředky / národní prostředky žadatele: minimálně 10 % (polské nevládní organizace) nebo minimálně 20 % (subjekty, které nejsou polskými nevládními organizacemi).
- Dla czeskich beneficjentów małych projektów nie ma dofinansowania z budżetu państwa.
- Całkowity budżet projektu nie może przekroczyć dwukrotności maksymalnej wysokości dofinansowania.
- Tylko polscy beneficjenci:
 - Wysokość dofinansowania z budżetu państwa (tylko polscy beneficjenci – organizacje pozarządowe /NGO/): maksymalnie 10 %
 - Środki własne wnioskodawcy / środki krajowe: minimum 10% (polskie NGO) lub minimum 20% (podmioty nie będące polskimi NGO).

Financování malých projektů

Finansowanie małych projektów

-
- Zálohové ani průběžné financování nebude možné.
 - Zjednodušené vykazování by však mělo zásadně urychlit závěrečnou kontrolu malých projektů a tím i celý proces proplacení dotace.
 - Nie będzie płatności zaliczkowych ani płatności bieżących.
 - Jednak uproszczona sprawozdawczość (wykazywanie wydatków) powinna znacznie przyspieszyć końcową kontrolę małych projektów, a tym samym cały proces wypłacania środków.
-

Financování malých projektů

Finansowanie małych projektów

- Polští příjemci FMP z nevládního sektoru v programu Interreg mohou získat finanční podporu.
- Polscy beneficjenci FMP z sektora NGO w programie Interreg mogą skorzystać ze wsparcia finansowego.
- Žádosti o finanční podporu podepsané platným elektronickým podpisem zasílejte na adresu Ministerstva fondů a regionální politiky: wsparcie.Interreg@mfipr.gov.pl.
- Wnioski o przyznanie wsparcia finansowego, podpisane kwalifikowalnym podpisem elektronicznym składać należy na adres Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej: wsparcie.Interreg@mfipr.gov.pl.
- Rozhodující je pořadí podaných přihlášek.
- Decyduje kolejność złożonych wniosków.

Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Financování malých projektů

Finansowanie małych projektów

- ✓ **Polský příjemce může požádat o finanční podporu ve výši maximálně 50 % plánovaného financování z EFRR. Platba se provádí v souladu s uzavřenou smlouvou, a to do 30 dnů ode dne jejího podpisu.**
- ✓ **Podpora se poskytuje v EUR ve formě bezúročné vratné platby a je určena na pokrytí způsobilých výdajů polského příjemce.**
- ✓ **Polský příjemce vrátí získanou podporu po získání refundace z EFRR, podpora není úročná a představuje podporu de minimis.**
- ✓ **Polski beneficjent może wnioskować o kwotę wsparcia finansowego stanowiącą maksymalnie 50 % planowanego dofinansowania z EFRR. Wyplata następuje zgodnie z zawartą umową do 30 dni od dnia jej podpisania.**
- ✓ **Wsparcie przyznawane jest w EUR w formie nieoprocentowanej płatności zwrotnej i przeznaczone jest na pokrycie wydatków kwalifikowalnych polskiego beneficjenta.**
- ✓ **Polski beneficjent zwraca pozyskane wsparcie po uzyskaniu refundacji z EFRR, wsparcie nie jest oprocentowane i stanowi pomoc de minimis.**

Zjednodušené vykazování výdajů

Uprozczone wykazywanie wydatków

Zjednodušené metody vykazování budou **povinně** využívány u všech projektů do 100 tis EUR.

V rámci závěrečného vyúčtování tak již **nebudou** kontrolovány konkrétní účetní doklady.

ALE POZOR!

Pro **doložení výstupů projektu** bude vyžadována **závěrečná zpráva** doplněná o povinné přílohy (**prezenční listiny-předepsaná forma**, fotodokumentaci apod.).

Velký důraz je kladen na oznamování veškerých projektových aktivit správci předem pro jeho možnou účast na nich (kontrola) – pro naplnění této povinnosti musí partner zaslat pozvánku nejpozději 10 pracovních dní před konáním akce.

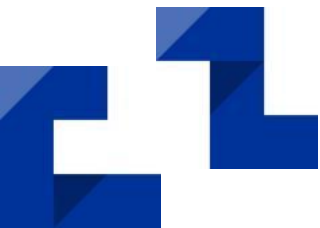
Uprozczone metody wykazywania wydatków będą **obowiązkowo** wykorzystywane dla wszystkich projektów do 100 tys. EUR.

Przy końcowym rozliczeniu, **nie będą już kontrolowane poszczególne dokumenty księgowe (faktury).**

UWAGA!

Do **udokumentowania** wymagany będzie **raport końcowy** z obowiązkowymi załącznikami (**listy obecności-wymagana forma**, dokumentacja fotograficzna itp.).

Duży nacisk kładzie się na powiadamianie Zarządzającego o wszystkich działaniach projektowych z wyprzedzeniem, w celu jego ewentualnego udziału (kontroli) - aby spełnić ten obowiązek, partner małego projektu musi wysłać zaproszenie najpóźniej 10 dni roboczych przed wydarzeniem.

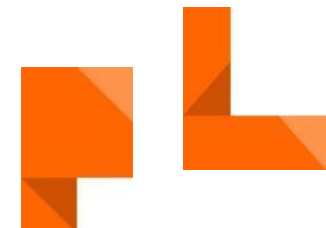


Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Zjednodušené vykazování výdajů

Uprozczone wykazywanie wydatków

aktivity (P.2.1) – CESTOVNÍ RUCH

działania (P.2.1) - TURYSTYKA

Aktivity pro rozvoj cestovního ruchu – bude použita metoda jednorázových plateb, resp. paušálních částek (lump sums).

Žadatel předkládá s projektovou žádostí návrh rozpočtu (tzv. draft budget) spolu s doložením položkového stavebního rozpočtu stavebních výdajů naceněného stavebním expertem.

Kontrola bude probíhat podle ceníkových soustav pro stavební výdaje.

+ paušální sazby na mzdové výdaje (20%), režijní/administrativní výdaje (15% z mezd), cestovní výdaje (15% z mezd).

Schválený rozpočet projektu = paušální sazba

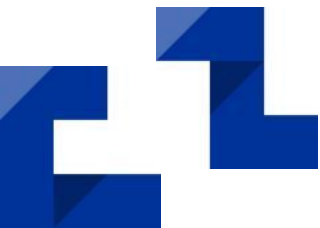
Działania na rzecz rozwoju turystyki – zastosowana będzie metoda kwot ryczałtowych (lump sums).

Wnioskodawca wraz z wnioskiem projektowym składa projekt budżetu (tzv. draft budget) razem z kosztorysem robót budowlanych opracowanym przez specjalistę w tej dziedzinie.

Kontrola polegać będzie na porównaniu zaplanowanych cen z katalogiem cen usług budowlanych.

+ stawki ryczałtowe na koszty wynagrodzeń (20%) koszty pośrednie/administracyjne (15% z wynagrodzeń), koszty podróży (15% z wynagrodzeń).

Zatwierdzony projekt budżetu = kwota ryczałtowa

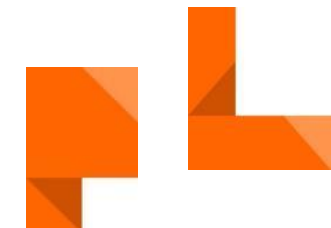


Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Zjednodušené vykazování výdajů

Uproszczone wykazywanie wydatków

aktivity (P.4.2) – projekty pro úzkou cílovou skupinu
działania (P.4.2) - projekty dla wąskiej grupy docelowej

Projekty - jednotkové náklady – (UNIT COST)

U malých projektů, u kterých je předem znám počet účastníků. (prezenční listina).

Rozpočet = jednotkové náklady pro aktivitu + jednorázová částka pro povinnou publicitu (lump sum).

Jednotkový náklad bude vyplácen pouze za **skutečný počet účastníků**.

Pro splnění nároku na jednotkový náklad na den je doporučené časové **minimum 4 hodiny** bez započtení cesty na akci a z akce.

Aktivit se vždy musí účastnit minimálně 30% účastníků z druhé strany hranice.

Projekty - stawki jednostkowe – (UNIT COST)

W przypadku małych projektów, w których znana jest liczba uczestników. (lista obecności).

Budżet = stawka jednostkowa na działanie + kwota ryczałtowa na obowiązkową promocję (lump sum).

Stawka jednostkowa zostanie wypłacona tylko za **faktyczną liczbę uczestników**.

Aby spełnić warunki wykorzystania stawki jednostkowej za dzień, zalecany jest **minimalny czas 4 godziny** bez uwzględniania dojazdu na wydarzenie i z wydarzenia.

W działaniach musi zawsze uczestniczyć co najmniej 30% uczestników z drugiej strony granicy.

Zjednodušené vykazování výdajů

Uproszczone wykazywanie wydatków

aktivity (P.4.2) – projekty pro úzkou cílovou skupinu
działania (P.4.2) - projekty dla wąskiej grupy docelowej



Typy aktivit:

1. Sportovní aktivity a aktivity spolků	34,- EUR
2. Tábory a výměnné pobyty	54,- EUR
3. Konference a workshopy	51,- EUR
4. Poznávací/turistické zájezdy, výlety, exkurze	41,- EUR
5. Výukové a vzdělávací akce	41,- EUR

Typy działań:

1. Działania sportowe i działania związków, stowarzyszeń	34,- EUR
2. Obozy i pobyty wymienne	54,- EUR
3. Konferencje i warsztaty	51,- EUR
4. Wyjazdy poznawcze/turystyczne, wycieczki, zwiedzanie	41,- EUR
5. Wydarzenia związane z nauczaniem i edukacją	41,- EUR

Jednotkový náklad bude navyšován o průměr inflací ČR a Polska dle údajů Eurostatu vždy k 1. únoru daného kalendářního roku.

Stawka jednostkowa będzie powiększana o średnią inflację RCz i Polski zgodnie z danymi Eurostatu każdorazowo na dzień 1 lutego danego roku kalendarzowego.

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Zjednodušené vykazování výdajů

Uproszczone wykazywanie wydatków

Povinná publicita u malých projektů zaměřených na úzkou cílovou skupin

Povinná publicita je řešena formou jednorázové částky (lump sum).

Výše jednorázové částky je stanovena na 40,- €. (+Inflace)

Jednorázová částka na povinnou publicitu bude vyplacena pouze v případě řádného splnění povinné publicity.

Konkrétně

- Internetové stránky partnera nebo na sociálních sítích
- Dokumenty a komunikační materiály určené pro širokou veřejnost, účastníky
- Veřejné vystavení plakátu A3 (nebo rovnocenné elektronické vyobrazení)

Doplňujte prosím i logo Euroregionu

aktivity (P.4.2) – projekty pro úzkou cílovou skupinu
działania (P.4.2) - projekty dla wąskiej grupy docelowej

Obowiązkowa promocja w przypadku małych projektów skierowanych do wąskiej grupy docelowej

Obowiązkowa promocja będzie finansowana w formie kwoty ryczałtowej (lump sum).

Wysokość kwoty ryczałtowej ustalono na 40 €. (+inflacja)

Kwota ryczałtowa na obowiązkową promocję zostanie wypłacona tylko wtedy, gdy obowiązkowa promocja zostanie prawidłowo zrealizowana.

W szczególności

- Strona internetowa lub media społecznościowe partnera
- Dokumenty i materiały komunikacyjne dla ogółu społeczeństwa, uczestników
- Publiczne wyświetlanie plakatu A3 (lub równoważnego wyświetlacza elektronicznego)

Zalecane jest zamieszczanie znaku Euroregionu

Zjednodušené vykazování výdajů

Uproszczone wykazywanie wydatków

aktivity (P.4.2) – projekty pro úzkou cílovou skupinu
działania (P.4.2) - projekty dla wąskiej grupy docelowej

**POČET OSOB X POČET DNÍ = POČET OSOBODNÍ X SAZBA DLE
TYPU AKCE = JEDNOTKOVÝ NÁKLAD**

PŘÍKLAD: pětidenní soustředění pro CZ a PL děti

30 osob x 5 dny = 150 osobodní x 52 EUR (sazba pro tábor) = 7.800 EUR (způsobilé výdaje)

Při vyúčtování doložena (prezenční listina, fotodokumentace) účast 28 osob (neúčast dvou osob)

Výpočet na závěr projektu: 28 osob na 5 dní = 140 osobodní x 52 EUR = **7.280 EUR** (způsobilé výdaje)

+ 35 EUR publicita

Poznámka:

Počítá se: Děti + aktivně podílející se personál (vedoucí ano, kuchařka ne)

Pozor: indikátor bez personálu (pouze děti)

**LICZBA OSÓB X LICZBA DNI = LICZBA OSOBODNI X STAWKA WG
RODZAJU DZIAŁANIA = STAWKA JEDNOSTKOWA**

PRZYKŁAD: pięciodniowy obóz dla dzieci z CZ i PL

30 osób x 5 dni = 150 osobodni x 52 EUR (stawka dla obozu) = 7.800 EUR (wydatki kwalifikowalne)

Przy rozliczeniu udokumentowany (lista obecności, dokumentacja fotograficzna) udział 28 osób (dwie osoby nie uczestniczyły)

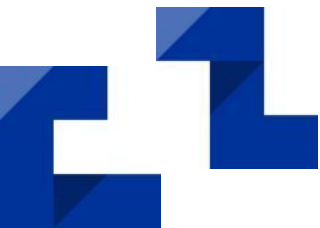
Wyliczenie na koniec projektu: 28 osób przez 5 dni = 140 osobodni x 52 EUR = **7.280 EUR** (wydatki kwalifikowalne)

+ 35 EUR promocja

Notatka:

Liczy się: Dzieci + aktywnie uczestniczący personel (lider obozu tak, kucharz nie)

Uwaga: wskaźnik bez personelu (tylko dzieci)

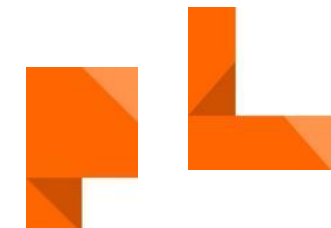


Interreg

Czechy - Polska



Współfinansowane
przez Unię Europejską



Uproszczone wykazywanie wydatków

Malé projekty pro širokou veřejnost - návrh rozpočtu ►
jednorázová částka

(DRAFT BUDGET ► LUMP SUM)

Malé projekty zaměřené na účast široké veřejnosti (akce pro veřejnost, u kterých není známý počet účastníků a jsou volně přístupné).

Počet účastníků nelze stanovit předem a účast je možná i bez předchozího přihlášení.

Může se jednat o následující akce: festivally a koncerty, trhy a jarmarky, dožínky, veřejné slavnosti nebo i sportovní aktivity masového charakteru bez nutnosti registrace.

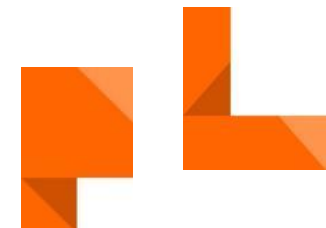
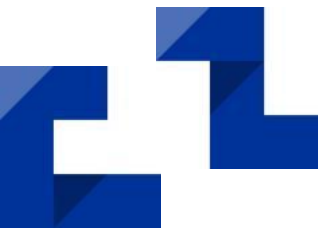
Małe projekty dla szerokiej grupy docelowej - projekt
budżetu ► kwoty ryczałtowe

(DRAFT BUDGET ► LUMP SUM)

Małe projekty skierowane do szerokiej grupy docelowej (wydarzenia dla publiczności, w przypadku których nie jest znana liczba uczestników i mają charakter otwarty).

Liczba uczestników nie może być określona z góry, a udział jest możliwy także bez wcześniejszego zgłoszenia.

Mogą to być poniższe wydarzenia: festiwale i koncerty, targi i jarmarki, dożynki, publiczne festyny a także działania sportowe o charakterze masowym bez konieczności rejestracji.



Uprozczone wykazywanie wydatków

Žadatel předloží detailní návrh rozpočtu rozdělený na zapojené partnery projektu.

Rozpočet bude kontrolován z hlediska výše jednotlivých výdajů (jednotkových cen), z hlediska struktury výdajů a z hlediska požadovaného množství jednotlivých služeb a vybavení.

Z návrhu rozpočtu se stává jednorázová částka (lump sum).

Vyúčtování na základě skutečných nákladů se v tomto případě neprovádí.

Malý projekt může být rozdělen i na více částí (milníků), které ale musí být obsahově ucelené a mít definované jasné výstupy naplňující účel, na který se podpora malého projektu poskytuje.

Poznámka: Hranice 1.000 euro – 3 x nabídka (pokud není v katalogu cen)

Wnioskodawca składa szczegółowy projekt budżetu, w podziale na zaangażowanych partnerów.

Budżet będzie sprawdzany pod kątem wysokości poszczególnych wydatków (cen jednostkowych), struktury wydatków oraz wnioskowanej ilości poszczególnych usług i wyposażenia.

Projekt budżetu staje się kwotą ryczałtową (lump sum).

W tym przypadku rozliczenia nie dokonuje się na podstawie faktycznie poniesionych kosztów.

Mały projekt może być podzielony na kilka części (planowanych osiągnięć), ale muszą one być spójne merytorycznie i mieć jasno określone produkty, które realizują cel, na który przyznawane jest dofinansowanie dla małego projektu.

Notatka: Limit 1.000 euro – 3 x oferta (jeśli nie w katalogu cenowym)

Zjednodušené vykazování výdajů

Uprozczone wykazywanie wydatków

Žadatel připraví položkový rozpočet pro dvě kategorie nákladů:

1. **externí služby**
2. **vybavení**

Ostatní kategorie nákladů se stanoví formou paušálů z těchto dvou kontrolovaných kategorií:

20% personální náklady (žadatel musí mít zaměstnance)

a z toho: 15% administrativní náklady a 15% cestovné.

Při kontrole návrhu rozpočtů tohoto typu malých projektů bude Správce pro posouzení adekvátnosti nákladů externích služeb a vybavení využívat **Katalog cen**, který je vytvořen jako seznam typických (opakujících se) nákladů tohoto typu malých projektů.

V rámci jednoho projektu je možné **kombinovat aktivity**. (pozor – 2 x rozpočet)

Wnioskodawca przygotowuje szczegółowy budżet dla dwóch kategorii kosztów:

1. **usług zewnętrznych**
2. **wyposażenia**

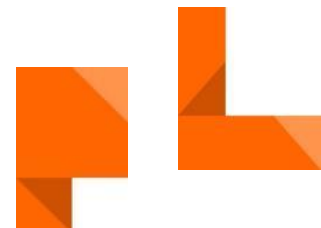
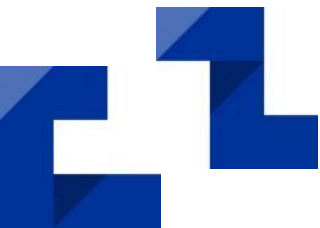
Pozostałe kategorie kosztów ustalone będą w formie ryczałtów z tych dwóch podlegających kontroli kategorii:

20% kosztów personelu, (wnioskodawca musi mieć pracowników)

a następnie z kosztów personelu: **15% koszty administracyjne i 15% koszty podróży**.

Podczas kontroli projektu budżetów dla tego typu malých projektů Zarządzający będzie w celu oceny adekwatności kosztů usług zewnętrznych i wyposażenia korzystał z **Katalogu cen**, który zostanie sporządzony jako wykaz typowych (powtarzających się) kosztů tego typu malých projektů.

W ramach jednego projektu można **łączyć działania**. (uwaga - 2 x budżet)



Uproszczone wykazywanie wydatków

PŘÍKLAD

Třídenní CZ-PL řemeslné sympozium, cca 500 návštěvníků

Návrh rozpočtu: (předloženo s žádostí o dotaci)

- Honoráře dřevorezbaři, kameníci, kováři, lektoři: 7.400 EUR
- Materiál (dřevo, kámen, kov, dílny pro děti): 2.960 EUR
- Ubytování a stravování vystupujících: 2.300 EUR
- Hudební vystoupení: 710 EUR
- Propagace akce (plakáty, letáky): 1.340 EUR
- Překlady a tlumočení: 310 EUR
- Zapůjčení vybavení: 1.200 EUR

CELKEM ZPŮSOBILÉ VÝDAJE: 16.220 EUR

+ 20 % osobní výdaje: 3.244 EUR

+ z os. výdajů 15 % adm. výdaje: 486,60 EUR

+ z os. výdajů 15 % cestovné a ubytování: 486,60 EUR

CELKEM ZPŮSOBILÉ VÝDAJE VČETNĚ PAUŠÁLU:

20.437,20 EUR

PRZYKŁAD

Trzydniowe sympozjum rzemieślnicze CZ-PL, ok. 500 odwiedzających

Projekt budżetu: (złożony wraz z wnioskiem o dofinansowanie)

- Honoraria dla rzeźbiarzy, kamieniarzy, kowali, lektorów: 7.400 EUR
- Materiały (drewno, kamień, metal, warsztaty dla dzieci): 2.960 EUR
- Zakwaterowanie i wyżywienie dla wykonawców: 2.300 EUR
- Występy muzyczne: 710 EUR
- Promocja wydarzenia (plakaty, ulotki): 1.340 EUR
- Tłumaczenia pisemne i ustne: 310 EUR
- Wynajem wyposażenia: 1.200 EUR

CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE: 16.220 EURO

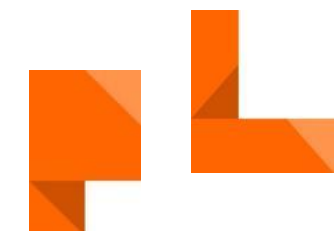
+ 20 % koszty personelu: 3.244 EUR

+ z kosztów personelu 15 % wydatki administracyjne: 486,60 EUR

+ z kosztów personelu 15 % koszty podróży i zakwaterowania: 486,60 EUR

CAŁKOWITE WYDATKI KWALIFIKOWALNE WRAZ Z RYCZAŁTAMI:

20.437,20 EUR



Kontakty



Regionální sdružení Těšínské Slezsko, z. s.

Hlavní 147/1a, Český Těšín 737 01

Czechy

tel.: +420 558 711 474

www.irsts.cz, e-mail: irsts@irsts.cz



Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej "Olza"

43-400 Cieszyn, Rynek 18

Polska

tel.: +48 33 857 87 20

www.olza.pl, e-mail: biuro@olza.pl

Interreg



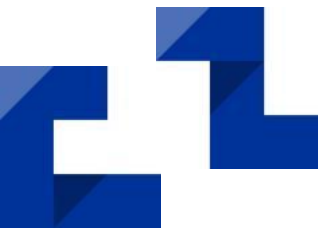
Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska



EUROREGION
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO
ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Děkujeme za pozornost | | **Dziękujemy za uwagę**



Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

